

CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CÃES E GATOS COMO ANIMAIS DE COMPANHIA COM OU SEM CARÁTER COMERCIAL DE PORTUGAL PARA MACAU ⁽¹⁾

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT TO MACAU OF PET DOGS AND CATS, FOR NON-COMMERCIAL OR COMMERCIAL PURPOSES COMING FROM PORTUGAL ⁽¹⁾

I. IDENTIFICAÇÃO DO ANIMAL/ANIMAL IDENTIFICATION

Espécie (cão/gato)/Category (dog/cat):

Raça ⁽²⁾/Breed ⁽²⁾:

Nome/Name:

Cor da pelagem/Fur colour:

Sexo/Sex:

Data de nascimento (dd/mm/aaaa) ⁽³⁾/Date of birth (dd/mm/yyyy) ⁽³⁾:

N.º de microchip (ISO 11784/11785) ⁽⁴⁾/Microchip number (ISO 11784/11785) ⁽⁴⁾:

Outras características/Other characteristics:

II. ORIGEM DO ANIMAL/ORIGIN OF THE ANIMAL

Nome do exportador ou do proprietário do animal/Name of exporter or owner of animal:

Endereço do local de permanência do animal/Address of place the animal was kept:

III. DESTINO DO ANIMAL/DESTINATION OF THE ANIMAL

Nome e endereço do destinatário/Name and address of consignee:

Meios de transporte/Means of transportation:

IV. INFORMAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH INFORMATION

Eu, abaixo assinado, veterinário oficial, certifico que o animal descrito/I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal described:

- 1. É proveniente de Portugal, país livre de raiva, em conformidade com a Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA). Nos últimos dois anos, não foi registado oficialmente nenhum caso de raiva em cães e gatos em Portugal/Comes from Portugal, a country free from rabies, in accordance with the World Organisation for Animal Health (WOAH). No case of rabies was officially reported in dogs and cats during the past two years in Portugal.**

2. Foi vacinado contra a raiva com uma vacina anti-rábica inativada aprovada, há pelo menos 30 dias e não mais de 1 (um) ano antes da sua exportação/Has been vaccinated against rabies with an approved inactivated antirabies vaccine not less than 30 days and not more than 1 (one) year prior to export.

Data de vacinação/Vaccination date

Nome do produto/Product name:

Fabricante/Manufacturer:

Tipo de vacina/Type of vaccine:

N.º do lote/Batch no.:

3. Foi examinado e considerado saudável e livre de evidência de doença infecciosa ou contagiosa e parasitas externos antes da exportação/Has been examined and found healthy and free from evidence of infectious or contagious disease and external parasites prior to export.

Data⁽⁵⁾/Date⁽⁵⁾:

V. Este certificado é válido por 10 dias após a data em que o animal é examinado/The certificate is valid for 10 days from the date of examination of the animal

- (1) Caso os requisitos aplicáveis não sejam cumpridos, o animal em causa será proibido de entrar em Macau e será devolvido ao local de origem. Todas as medidas e despesas relativas à devolução são a cargo do destinatário ou do seu representante/**If the relevant requirements are not fulfilled, the animal concerned will be prohibited from entering Macao and returned to the place of origin. The arrangements and fees for its return to the place of origin are to be borne by the recipient or agent.
- (2) É proibida a importação de cães como Mastiff tibetano, Cão de fila brasileiro e os seus híbridos, Dogue argentino e os seus híbridos, Pit bull terrier e os seus híbridos, Tosa inu e os seus híbridos. E só se podem importar cães e gatos domésticos. Para a importação de gato-de-bengala (Bengal cat), é necessário apresentar documento comprovativo do respetivo gato sobre a sua ascendência com cinco ou mais gerações de gato doméstico, devendo indicar tal facto no documento comprovativo de saúde/**The import of the following canine breeds is prohibited: Tibetan mastiff, Fila Brasileiro and its crossbreeds, Dogo Argentino and its crossbreeds, Pit Bull Terrier and its crossbreeds, Japanese Tosa and its crossbreeds. Only import of domestic dogs and cats is permitted. For import of Bengal cat, documents certifying that the cat is of 5th or above 5th generations of domestic ancestry must be submitted and stated in its health certificate.
- (3) Cães e gatos com menos de 4 (quatro) meses de idade não podem ser exportados/**Dogs and cats under 4 (four) months of age can not be exported.
- (4) O microchip tem de ser implantado antes do animal ser vacinado contra a raiva. Caso o microchip não possa ser lido após a chegada do animal a Macau, o destinatário ou o seu representante devem fornecer um leitor para que possa ser confirmado o respetivo microchip/**The microchip must be implanted in the animal before it receives rabies vaccination. If the animal's microchip could not be read after its arrival in Macao, the recipient or agent must provide a microchip reader to be confirmed the microchip.
- (5) O exame do animal tem de ser efetuado nos 10 dias anteriores à data de chegada a Macau/**The animal must be examined within 10 days before the date of arrival to Macau.

Notas/Notes:

Cada certificado destina-se a uso exclusivo de um animal/Each certificate is used for one animal only.

O certificado veterinário deve ser escrito em português ou inglês/The health certificate must be written in Portuguese or English.

O animal tem de ser transportado do país de exportação para Macau pelo trajeto mais rápido e direto/The animal must be transported by the fastest and most direct route from the exporting country to Macau.

O animal tem de ser transportado de acordo com os regulamentos para animais vivos da Associação Internacional de Transportes Aéreos (IATA), em vigor, e numa caixa para animal identificada, de modo a assegurar que o animal seja tratado de forma adequada em qualquer momento/The animal must be transported according to the current Live Animals Regulations of the International Air Transport Association (IATA) and held in a labelled cage, so as to ensure that the animal is always treated humanely.

EXEMPLAR/SPECIMEN